

Hohenlindner Str. 6
85622 Feldkirchen
Tel: 089 / 416 177 590
E-Mail: info@maxileben.de

www.hallo-falke.de

Eichthalstraße 2 · 85560 Ebersberg · service@markt-schwabener-falke.de
redaktion@markt-schwabener-falke.de · Telefon (081 21) 22 3 66 · Auflage: Hallo-Falke 21.843 · AZV Ges. 113.415

**Der Markt Schwabener
Schlossgarten verwandelt
sich am 5. und 6. Septem-
ber in ein sommerliches
Freiluftkino..... Seite 8**

★★★ seit 1997 ★★★

Schlappinger

Immobilien & Finanzierungen

MARKT SCHWABEN / Weißergerweg

hochwertige 3 Zi.-Mais.-Whg. - 112 m²
großer SÜD/Balkon / FB-Hzg.
2 Bäder - DU/Wanne - Fenster
extra Küche - EBK / Abstellraum
Carport / Kellerraum

zentrale Lage / Bezug ab 11/2025 mgl.
mtl. Miete 1.570 € + 50 € StVp + NK/KT
Verbrauchsausweis / Fernwärme / Bj. 2015 / 44,8 kWh/(m²·a) /

www.schlappinger-immobilien.de 

Alte Bräuhäusgasse 5 · 85570 Markt Schwaben

☎ 08121 / 43 71 49

FahrBar
Alles rund ums Fahrrad

- Neuräder
- Zubehör
- Wartung & Reparatur
- E-Bike Service
- Bikefitting
- Persönliche Beratung

Herzog-Ludwig-Str. 14
85570 Markt Schwaben
Tel. 0 81 21 / 7 60 48 38
www.fahrbar.info



AIRFLY TAXI

Taxiunternehmen

**jetzt für Ottenhofen
und Umgebung**

Flughafentransfers
hin und zurück

Krankenfahrten aller Art
auch Rollstuhlfahrten
(alle Kassen)

Fahrten jeder Art

**Von A nach B -
stressfrei und bequem**

0162 / 4320031

WILDCAT
MEDIA SERVICE

WERBUNG,
die in keine
Schublade passt!



08122 945490
www.wildcat.media

JEANS ?!



**Jeans House, Zollnerstr. 7, Erding,
Tel. 0 81 22/8 45 05
Mo.-Fr.: 10-18 Uhr geöffnet. Sa.: 10-16 Uhr
www.jeanshouse-erding.de**

Verschiedenes Seite 14
Stellenmarkt..... Seite 15
Immobilien Seite 18

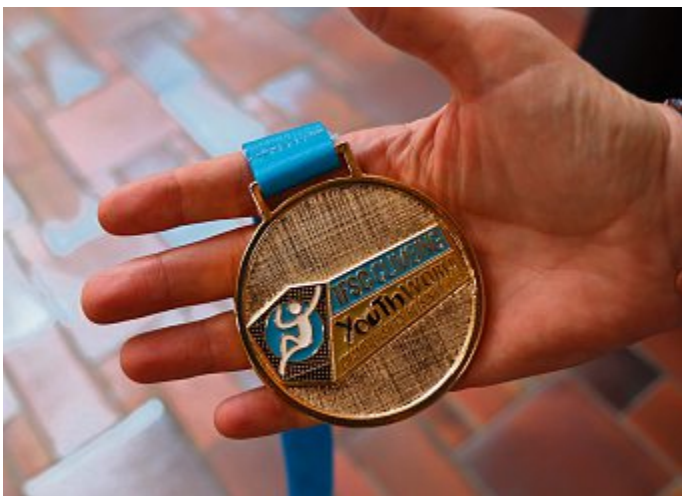


Weltmeister und Bürgermeisterin: Aodhán Umlauf mit Valentina Dahms.

Fotos: Markt Markt Schwaben

MARKT SCHWABEN/HELSINKI – Der deutsche Speed-Kletterer Aodhán Umlauf hat einen triumphalen Sieg bei den IFSC Youth World Championships gefeiert. In der U 19-Klasse sicherte sich der Markt Schwabener die Goldmedaille mit einer beeindruckenden Finalzeit von 5,37 Sekunden und damit den Titel des Jugendweltmeisters.

Die Veranstaltung fand im Juli und August in Helsinki in Finland statt und war die 34. Austragung der Jugend-Weltmeisterschaft des internationalen Fachverbands für das Wettkampfklettern (IFSC). Hierbei wurden die Disziplinen Bouldern, Lead und Speed in den Altersklassen U 17 und U 19 ausgetragen. Der Speed-Wettbewerb



WM-Gold: Die Medaille Umlaufs bei den IFSC Youth World Championships

bildete den sportlichen Abschluss des Events.
Diese herausragende Leistung setzt einen Höhepunkt in Um-

laufs bisheriger Karriere: Laut Angaben des Deutschen Alpenvereins wird er als eines der Top-Talente geführt. Zu-

vor war er Vize-Europameister 2024 in der U 19-Kategorie in Troyes und hat bereits Erfolge im Europäischen Jugendcup erzielt. In der weiteren Saison plant Umlauf die Teilnahme an den Jugendeuropameisterschaften im slowakischen Zilina, wo er erneut um den Titel kämpfen wird. Die Wettkampfsaison wird er mit der Teilnahme an den Weltmeisterschaften der Erwachsenen in der südkoreanischen Hauptstadt Seoul Ende September abschließen. Interessierte können das Finale auf dem offiziellen IFSC-YouTube-Kanal (youtube.com/c/sportclimbing) nachverfolgen, Aodhán Umlaufs Finalauftritt beginnt ab Minute 55:40.



HOFKÜCHERL
FORSTINNING

Das Hofkücherl bietet eine feine und aufgeweckte Küche. Regionale und internationale alte Klassiker werden neu interpretiert und mit modernen Verfahren in die Gegenwart zurückgeholt.

Ob Familienfeiern, Weihnachtsfeiern, Hochzeiten, Trauerfeiern, Kommunionen, Taufen, Caterings oder einfach nur aus purer Lust an feinen Gaumenfreuden – es gibt immer einen Anlass, das a la carte Restaurant Hofkücherl zu besuchen.



ab 3. September sind wir für euch da.

Tradition ist Tradition, auf die wir, Thomas Gerhardt und Sergii Shapar, aufbauen und wert legen. Ein 300 Jahre altes Landhaus, im urigen und rustikalen Stil. Alte Klassiker neu interpretiert, authentisch, ehrlich, quasi wie bei der Oma oder Mama. Einfach saulecker!

Wann haben wir offen für euch: Mittwoch bis Samstag 17–22 Uhr (warme Küche bis 21 Uhr)
Sonn-/Feiertags 10–14 und 17–22 Uhr (warme Küche bis 21 Uhr) • Im Sommer Biergarten von 12–17 Uhr mit Brotzeitkarte!

Reservierung ausdrücklich erwünscht und vorteilhaft, noch per Telefon.
Wo findet ihr uns: Sonnengasse 14a • 85661 Forstinning • Tel. +49 81 21/49499 • www.hofkuecherl.de